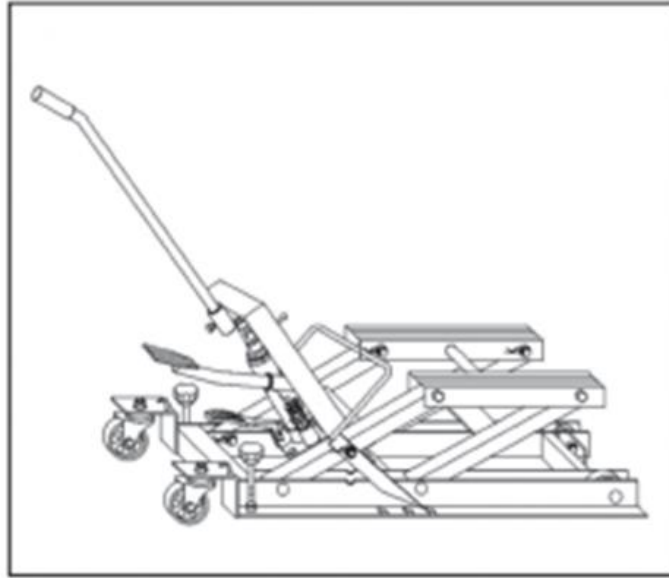


KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

Ανελκυστήρας μοτοσικλετών/ATV



Εγχειρίδιο και οδηγίες συναρμολόγησης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε όλους τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

KD-353

Ευθύνη του ιδιοκτήτη ή/και του φορέα εκμετάλλευσης

Ο ιδιοκτήτης ή/και ο χειριστής πρέπει να διαβάσουν αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος και να το φυλάξουν για μελλοντική αναφορά.

Λειτουργία

Πριν από τη λειτουργία μιας φορητής συσκευής ανύψωσης οχήματος (PALD), ο ιδιοκτήτης ή/και ο χειριστής πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με το προϊόν, τα χαρακτηριστικά απόδοσής του και τις οδηγίες ασφαλείας. Οι πληροφορίες ασφαλείας θα πρέπει να επισημαίνονται και να είναι κατανοητές. Εάν ο χειριστής δεν γνωρίζει άπαιστα το Οι οδηγίες κατασκευής και οι πληροφορίες ασφαλείας θα πρέπει να διαβάζονται από τον αγοραστή/ιδιοκτήτη ή από πρόσωπο που ορίζεται από τον αγοραστή/ιδιοκτήτη και να συζητούνται με τον φορέα εκμετάλλευσης στη μητρική τους γλώσσα, διασφαλίζοντας ότι ο χρήστης κατανοεί το περιεχόμενο.

Συντήρηση

Η φορητή συσκευή ανύψωσης αυτοκινήτου πρέπει να συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες του προϊόντος.

1. Όταν ο γρύλος δεν είναι σε λειτουργία, ο βραχίονας ανύψωσης πρέπει να βρίσκεται σε πλήρως χαμηλωμένη θέση.
2. Διατηρείτε πάντα τον γρύλο καθαρό και βεβαιωθείτε ότι οι βίδες και τα ρουλεμάν λιπαίνονται σωστά.
3. Διατηρήστε τα κινούμενα μέρη καθαρά. Λιπάνετε τα κάθε 3 μήνες.

Επιταγή

1. Πριν από κάθε χρήση της φορητής συσκευής ανύψωσης αυτοκινήτου, εκτελέστε οπτική επιθεώρηση για ασυνήθιστες καταστάσεις, όπως ραγισμένους συγκολλημένους αρμούς, διαρροές ή κατεστραμμένα, χαλαρά ή ελλείποντα εξαρτήματα.
2. Άλλοι έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.
3. Κάθε φορητή συσκευή ανύψωσης αυτοκινήτου πρέπει να επιθεωρείται αμέσως εάν πιστεύεται ότι έχει υποβληθεί σε ασυνήθιστα φορτία ή κραδασμούς. Συνιστάται ο έλεγχος αυτός να διενεργείται σύμφωνα με διενεργούνται από εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση εξυπηρέτησης του κατασκευαστή ή του προμηθευτή.
4. Οι ιδιοκτήτες ή/και οι χειριστές θα πρέπει να γνωρίζουν ότι η επισκευή της συσκευής μπορεί να απαιτεί εξειδικευμένες γνώσεις και πόρους. Συνιστάται η φορητή συσκευή ανύψωσης οχημάτων να επιθεωρείται ετησίως από εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση σέρβις του κατασκευαστή ή του προμηθευτή και τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα, αυτοκόλλητα ή σημάνσεις ή σήματα ασφαλείας να αντικαθίστανται με εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.
Μπορείτε να λάβετε έναν κατάλογο εξουσιοδοτημένων εγκαταστάσεων σέρβις από τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.

Ελαττωματική συσκευή

Οποιαδήποτε φορητή συσκευή ανύψωσης αυτοκινήτου που φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά, φθορά ή να μην λειτουργεί σωστά με οποιονδήποτε τρόπο ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.

Συνιστάται οι απαραίτητες εργασίες επισκευής να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση σέρβις του κατασκευαστή ή του προμηθευτή, εφόσον το επιτρέπει ο κατασκευαστής ή ο προμηθευτής.

Τροποποιήσεις

Λόγω των πιθανών κινδύνων που σχετίζονται με αυτόν τον τύπο συσκευής, δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις στο προϊόν.

Πρόσθετα & Προσαρμογείς

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο πρόσθετα ή/και προσαρμογείς που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙ ΗΣΗ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και ακολουθήστε το
2. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική χωρητικότητα φορτίου.
3. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε σκληρές και επίπεδες επιφάνειες.
4. Κεντράρετε το φορτίο στο κρεβάτι ανύψωσης
5. Ανυψώστε μόνο τις περιοχές του μηχανοκίνητου οχήματος που έχουν καθοριστεί από τον κατασκευαστή

6. Αμέσως μετά την ανύψωση του φορτίου, βεβαιωθείτε ότι τα μηχανικά μέσα στήριξης του φορτίου ανύψωσης είναι ενεργοποιημένα.
7. Μειώστε το φορτίο στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο πριν μετακινηθείτε.
8. Ασφαλίστε το φορτίο με κατάλληλο σύστημα συγκράτησης.
(i) Η μη τήρηση αυτών των συμβόλων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή/και υλικές ζημιές.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Η χρήση αυτού του προϊόντος περιορίζεται στην ανύψωση, κατέβασμα, μεταφορά και αποθήκευση σε μειωμένη θέση φορτίων που αποτελούνται από ένα μόνο μηχανοκίνητο όχημα του οποίου τα σημεία ανύψωσης είναι συμβατά με την κλίση ανύψωσης. Η ασυμβατότητα εκδηλώνεται από το γεγονός ότι το φορτωμένο όχημα ταλαντεύεται, φαίνεται ασταθές ή/και δεν είναι σωστά τοποθετημένο στην κλίση ανύψωσης.
2. Η πρόσδεση ενός ασύμβατου φορτίου δεν θα το κρατήσει ασφαλές και μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητη πτώση του.
3. Ποτέ μην εργάζεστε σε, γύρω ή κάτω από φορτίο, εκτός εάν είναι ασφαλισμένο και σταθερό.
4. Κατά την ανύψωση και το κατέβασμα, κρατήστε το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια του χειριστή και των παρευρισκομένων μακριά από τα ανυψωτικά εξαρτήματα.
5. Μην κάνετε αλλαγές στο προϊόν.
6. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο πρόσθετα ή/και προσαρμογείς που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε τον υδραυλικό κύλινδρο (#H) στη βάση (#A) με (2) ένα εξαγωνικό μπουλόνι M8 X 25 (# 4), (2) μια ροδέλα ελατηρίου, (2) μια ροδέλα και χρησιμοποιήστε ένα μπουλόνι M5 X 25 για να τοποθετήσετε τον κύλινδρο στη ράβδο σύνδεσης (#D) και να σφίξετε.
2. Τοποθετήστε το πεντάλ ποδιού (#I) στον υδραυλικό κύλινδρο (#H) και σφίξτε με τη βίδα M8 X 30.
3. Τοποθετήστε το ένθετο κλειδαριάς ασφαλείας (#L) στον σύνδεσμο (#B) χρησιμοποιώντας τη ροδέλα (2), (2) Πείρος ασφαλείας (# 3) Πείρος ασφαλείας (# 3).
4. Τοποθετήστε τη λαβή (#E) στη ράβδο σύνδεσης (#D) χρησιμοποιώντας τη βίδα M8 X 30.
5. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν σφίξει

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Θέση του τμήματος - βλέπε εικόνα στη σελίδα

3. ΓΙΑ ΝΑ ΣΗΚΩΣΕΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ

1. Τοποθετήστε την υποδοχή σε μια σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Για να αποφύγετε την ολίσθηση του φορτίου κατά την ανύψωση. Το κέντρο βάρους του φορτίου πρέπει ΠΑΝΤΑ να προσδιορίζεται.
3. Τοποθετήστε τον γρύλο κάτω από το φορτίο έτσι ώστε η σέλα γρύλου να βρίσκεται κάτω από το κέντρο του φορτίου.
4. Αντλήστε με το πεντάλ ποδιού έως ότου η σέλα γρύλου έρθει σε επαφή με το φορτίο: μεταβείτε στην κλειδαριά τροχού. Ελέγχετε πάντα ότι η σέλα και το φορτίο έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από την ανύψωση.
5. Σηκώστε το φορτίο με το πεντάλ ποδιού: **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι η κλειδαριά ασφαλείας είναι ασφαλισμένη σε μία από τις τρεις αναφερόμενες θέσεις κλειδώματος όταν επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος.
6. Εφαρμόστε μεταφορικούς ιμάντες (βλ. σελίδα 5, Ασφάλιση του φορτίου) μετά την ανύψωση του φορτίου στο επιθυμητό ύψος. Σφίξτε καλά τις ζώνες.
7. Ρυθμίζοντας τις βίδες ασφάλισης, σταθεροποιήστε τον φορτωμένο γρύλο σε σκληρή επιφάνεια για να επιτύχετε την υψηλότερη δυνατή ισορροπία.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ cont.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ

1. Ανασηκώστε ελαφρά τον γρύλο και τραβήξτε τη μπάρα εργασίας προς τα πίσω για να απελευθερώσετε την κλειδαριά ασφαλείας.
2. Συνδέστε τη ράβδο εργασίας στη ράβδο σύνδεσης σε περίπτωση πλήρους μείωσης του φορτίου.
3. Πιέστε τη βαλβίδα απελευθέρωσης πολύ απαλά για να χαμηλώσετε τη σέλα και το φορτίο της.

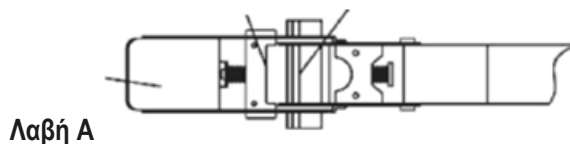
PRZESTROGA

Οι μεταφορικοί ιμάντες θα χαλαρώσουν και το φορτίο θα απελευθερωθεί όταν χαμηλώσει το φορτίο.

4. Αφαιρέστε τους ιμάντες μεταφοράς αφού ασφαλίσετε το φορτίο.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΦΟΡΤΙΟΥ 2.5x457cm. Μεταφορικές ταινίες

Στοιχείο απελευθέρωσης CTύμπανο B



Κάτοψη, θέση "OPEN"

1. Συνδέστε τα άγκιστρα του ιμάντα στον βρόχο (P) και τοποθετήστε τον ιμάντα στο φορτίο.
2. Με τη λαβή του ιμάντα (A) στην κλειστή θέση, πάρτε το μακρύ τμήμα του ιμάντα και σύρετέ το στην υποδοχή τυμπάνου (B). Τραβήξτε τη ζώνη μέσα από το τύμπανο.
3. Σφίξτε τον ιμάντα μετακινώντας τη λαβή εμπρός και πίσω μέχρι να ασφαλιστεί το φορτίο. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε την υπερβολική χαλάρωση με το χέρι μέχρι να σφίξει ο ιμάντας.

ΠΡΟΣΟΧΗ Για να αποφύγετε ζημιά στο φορτίο, μην σφίγγετε υπερβολικά τον ιμάντα.

4. Για να κλειδώσετε το μάνδαλο, αφήνετε ΠΑΝΤΑ τη λαβή στην κλειστή θέση.

ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ 2.5x457cm. Μεταφορικές ταινίες



1. Κρατήστε το μάνδαλο στο ένα χέρι και τραβήξτε προς τα πίσω τη συσκευή απελευθέρωσης (C) στη λαβή (A) με το άλλο.
2. Ενώ κρατάτε το κομμάτι απελευθέρωσης (C), ανοίξτε τη λαβή (A) στην πλήρως ανοιχτή

θέση ή για να απελευθερώσετε το φορτίο.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ cont.

OSTRZEŻENIE

ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ

1. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον ιμάντα μεταφοράς για να ρυμουλκήσετε οχήματα ή για να στηρίξετε ή να αναστείλετε το βάρος ενός ανθρώπινου σώματος.
2. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη ράβδο επέκτασης, την πένσα ή άλλα εργαλεία ως λαβή.
Χρησιμοποιήστε μόνο μυϊκή δύναμη.
3. Προστατέψτε τη ζώνη ζώνης από αιχμηρές άκρες και από θερμότητα και οξύ. Αντικαταστήστε την ταινία ζώνης εάν είναι κομμένη, φθαρμένη ή κατεστραμμένη. Επιθεωρήστε τον ιμάντα, τα άγκιστρα και τα μεταλλικά μέρη του ιμάντα πριν από κάθε χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση στον γρύλο της φιάλης, αφαιρέστε ΠΑΝΤΑ από το πλαίσιο και τοποθετήστε τον σε επίπεδη επιφάνεια.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΑ

Με τον κύλινδρο πλήρως ανασυρμένο, εντοπίστε και αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού. Σύρετε το πεντάλ ποδιού στον δακτύλιο υδραυλικού κυλίνδρου και, στη συνέχεια, κάντε 6 έως 8 πιέσεις πεντάλ. Αυτό θα βοηθήσει στην απελευθέρωση τυχόν πεπιεσμένου αέρα που μπορεί να βρίσκεται στη δεξαμενή. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη λαδιού είναι ακριβώς κάτω από το άνοιγμα του καλύμματος πλήρωσης λαδιού. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αέρας στο υδραυλικό σύστημα μπορεί να γίνει εναέριος κατά τη μεταφορά και το χειρισμό, με αποτέλεσμα κακή ή καθόλου απόδοση ανύψωσης.

ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν συμπληρώνετε ή αλλάζετε λάδι, χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ καλής ποιότητας υδραυλικό λάδι γρύλλου. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε υγρό φρένων, οινόπνευμα, γλυκερίνη, απορρυπαντικά, λάδι κινητήρα ή οποιοδήποτε άλλο μολυσμένο λάδι. Η χρήση λανθασμένου λαδιού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή ζημιά στο εσωτερικό του ανελκυστήρα.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΛΑΔΙ

Όταν ο κύλινδρος βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση και ο γρύλος τοποθετηθεί σε επίπεδη επιφάνεια, το καπάκι πλήρωσης λαδιού πρέπει να αφαιρεθεί. Προσθέστε λάδι εάν η απόσταση μεταξύ της στάθμης λαδιού και της οπής είναι μεγαλύτερη από 0,5 ίντσες (περίπου 1,3 cm).

ΛΑΔΙ

Το λάδι πρέπει να αλλάζεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Για να αποστραγγίσετε το λάδι, αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού και τη βαλβίδα απελευθέρωσης. ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ για να αποτρέψετε την είσοδο ρύπων ή άλλων ξένων αντικειμένων στο σύστημα.

ΛΙΠΑΝΣΗ

Λιπάνετε το βύσμα στη βάση και, εάν είναι απαραίτητο, εφαρμόστε λάδι στον άξονα του βραχίονα ανύψωσης.

ΠΡΟΛΗΨΗ ΔΙΑΒΡΩΣΕΩΣ

Καθαρίστε και σκουπίστε με ένα πανί εμποτισμένο με λάδι τον ενεργοποιητή εμβόλου και το έμβολο αντλίας κάθε 3 μήνες ή εάν υπάρχουν σημάδια σκουριάς ή διάβρωσης. Η σέλα και το έμβολο της αντλίας πρέπει πάντα να βρίσκονται στη χαμηλότερη θέση όταν ο γρύλος δεν λειτουργεί.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	Λ΄ΥΣΗ
Ο ανελκυστήρας δεν χαμηλώνει εντελώς	<ol style="list-style-type: none"> 1. Αέρας στο υδραυλικό σύστημα 1. Κολημένη βαλβίδα απελευθέρωσης 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ξεφουσκώστε το υδραυλικό σύστημα 1. Μεταφέρετε το φορτίο και καθαρίστε τη βαλβίδα
Ο γρύλος δεν υποστηρίζει το βάρος	<ol style="list-style-type: none"> 1. Βαλβίδα απελευθέρωσης σε ανοιχτή θέση 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Κλείστε καλά τη βαλβίδα απελευθέρωσης
Ο γρύλος δεν ανυψώνεται στο υψηλότερο ύψος	<ol style="list-style-type: none"> 1. Χαμηλή στάθμη λαδιού 1. Αέρας στο υδραυλικό σύστημα 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Συμπληρώστε το συνιστώμενο επίπεδο 1. Ξεφουσκώστε το υδραυλικό σύστημα
Κακή ανύψωση	<ol style="list-style-type: none"> 1. Αέρας στο υδραυλικό σύστημα 2. Μολυσμένο λάδι 1. Η βαλβίδα απελευθέρωσης δεν είναι πλήρως κλειστή 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ξεφουσκώστε το υδραυλικό σύστημα 2. Αλλάξτε το λάδι. Χρησιμοποιήστε λάδι SAE 5W 1. Κλείστε καλά τη βαλβίδα απελευθέρωσης
Ο γρύλος δεν σηκώνει το φορτίο	<ol style="list-style-type: none"> 1. Πολύ βαρύ φορτίο 2. Βαλβίδα απελευθέρωσης σε ανοιχτή θέση 1. Χαμηλή στάθμη λαδιού 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Μειώστε το βάρος του φορτίου ή αντικαταστήστε τον γρύλο με έναν με μεγαλύτερη ανυψωτική ικανότητα 2. Γυρίστε τη βαλβίδα δεξιόστροφα και σφίξτε 1. Συμπληρώστε το συνιστώμενο επίπεδο

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Σύμφωνα με τους οδηγούς ISO / IEC 22 και EN 45014

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή: Foreintrade S.A

Διεύθυνση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου: JANÓWEK, UL. MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Όνομα Προϊόντος: Υδραυλική πρέσα (εμπορικό σήμα Kraft & Dele)

Μοντέλο (εμπορικά σήματα): KD353 – 680kg

Δήλωση:

Το προϊόν στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών ΕΚ:

1. Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα
2. Οδηγία ROHS 2 2011/65/ΕΕ
3. Οδηγία 2000/14/WE για τις εκπομπές θορύβου

Σύμφωνα με τα πρότυπα:

EN ISO 12100:2010· EN 1493:2010

Πιστοποιητικό αριθ. QA-AC-4644/20 που εκδόθηκε από την Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol Ve Belgelendirme A.S (Barbaros Mah Ak Zambak SOK A block cat. 19 no:2 Atasehir, Istanbul, Turkey) με ημερομηνία 27.05.2020.

Υπεύθυνος για την τήρηση του τεχνικού φακέλου: Ma Dong Hui, JANÓWEK, UL. MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

A Ντονγκ Χούι, JANÓWEK, 30.11.2021